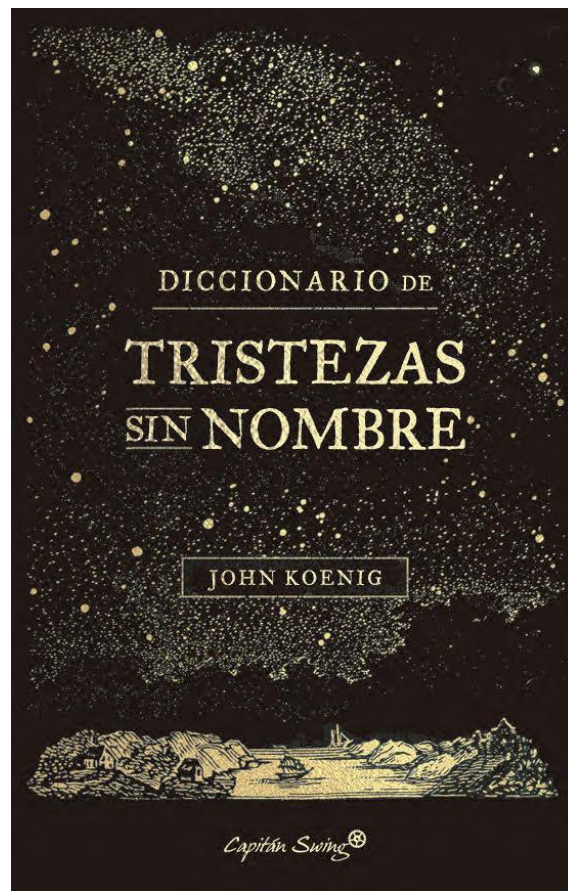


DICCIONARIO DE TRISTEZAS SIN NOMBRE

JOHN KOENIG



EN LIBRERÍAS: 26-1-26

«Las entradas de este diccionario abarcan desde definiciones concisas hasta miniensayos sobre las ansiedades de la vida moderna».

THE WASHINGTON POST

«En los doce años transcurridos desde que empecé a escribir este diccionario, la pregunta más frecuente que me han hecho es: “¿Estas palabras son reales o inventadas?” Al principio, la respuesta parecía evidente. No, no son reales. Me las he inventado. Sin embargo, hacia la mitad del proyecto ocurrió algo extraño. Una noche escribí una definición de la palabra *sonder* —la conciencia de que todos los que nos rodean son protagonistas de su propia historia— y la publiqué en mi sitio web *thedictionaryofobscuresorrows.com*. En la definición original, comparaba la vida de cada persona desconocida con un hormiguero que, pese a ser tan simple en la superficie, contiene un auténtico universo bajo tierra, con complejos pasadizos que llevan a miles de otras vidas que nunca sabremos que existieron. Unos minutos después empecé a recibir correos electrónicos de lectores que me decían: “Gracias por dar voz a algo que he sentido toda mi vida”. Me asombró lo universal que parecía este sentimiento, aunque yo solo lo había experimentado en momentos de soledad, cuando dejaba vagar mis pensamientos mientras miraba los otros coches de la autopista y me preguntaba adónde se dirigirían. Qué oportuno que esta definición me permitiera vislumbrar las vidas de miles de personas desconocidas que nunca tendría la oportunidad de conocer, ocultas en los rincones más recónditos del mundo. Poco después empecé a notar que la palabra *sonder* se utilizaba en Internet. Y luego empecé a verla en el mundo real; en cafeterías, tatuajes, galerías y sinfonías, e incluso la oí en conversaciones reales que tenían lugar a mi lado. No hay sensación más extraña que inventar una palabra y ver que cobra vida propia.»

JOHN KOENIG

trumspringa

***n.* anhelo de desviarse de nuestra trayectoria profesional en pos de una vida sencilla —hacerse cargo de una pequeña granja en un claro del bosque, cuidar de un faro en un atolón aislado o dedicarse al pastoreo en las montañas—, que es justo el tipo de abstracción hipnótica que permite al pensamiento escapar de la rutina antes de volver a nuestros cubículos urbanos.**

Del alemán *Stadtzentrum*, centro de la ciudad, + el alemán de Pensilvania *Rum springa*, «saltar por ahí». Al parecer, Rumspringa es una tradición *amish* en la que los adolescentes se sumergen en la modernidad durante un tiempo antes de decidir si se comprometen con su modo de vida tradicional.

DICCIONARIO DE TRISTEZAS SIN NOMBRE

Las palabras no existen hasta que alguien las inventa y para eso primero debe imaginarlas. En el año 2009, el publicista estadounidense [John Koenig](#) creó *The Dictionary of Obscure Sorrows*, primero como blog y luego expandiéndolo a YouTube. Tras años trabajando en el texto, Koenig convirtió su idea en un libro muy original: [Diccionario de tristezas sin nombre](#), donde cada entrada esconde significados y definiciones emocionales pulidas; textos breves y casi poéticos que **nombran emociones que sentimos pero que hasta ahora no teníamos cómo expresar.**

Este libro es **un compendio de nuevas palabras para las emociones.** Su misión es alumbrar la extrañeza fundamental de ser persona: todos los dolores, los demonios, las sensaciones, las alegrías y las ansias que resuenan en el fondo de nuestra vida cotidiana. **Koenig dedicó siete años a escribir este diccionario original de palabras inventadas,** llenando lagunas lingüísticas con cientos de nuevos **términos para las emociones.** Un original libro que nos habla del poder de las palabras y las emociones como una forma fundamental de **conexión humana:**

- **kenopsia:** *sensación que experimentamos cuando un lugar habitualmente lleno de gente está abandonado y tranquilo.*
- **dès vu:** *conciencia de que este momento se convertirá en un recuerdo.*
- **nodus tollens:** *sensación de que la trama de tu vida ya no tiene sentido para ti.*
- **énouement:** *sensación agri dulce de haber llegado aquí, al futuro, ver cómo se desarrollan las cosas y ser incapaz de contárselo a tu yo del pasado.*
- **onismo:** *frustración de estar atrapado en un solo cuerpo que habita en un solo lugar.*

Este proyecto **busca devolverle a la tristeza su significado original** (del latín *satis*, "plenitud"), definiendo **momentos de melancolía que todos podemos sentir, pero que nunca pensamos en mencionar**. Así, amplía nuestra comprensión mutua como seres humanos que comparten la vida: desde *avenoir*, "el deseo de anticipar los recuerdos", hasta *zenosyne*, "la sensación de que el tiempo pasa más rápido".

«*Sadness*, "tristeza" en inglés, originariamente significaba "plenitud", pues procedía de la raíz latina *satis*, que también nos ha dado palabras como *saciado* y *satisfacción*. Es decir, no hace tanto tiempo, estar triste implicaba que estábamos llenos hasta arriba de alguna experiencia intensa. No era tan solo una avería en la máquina de la alegría. Era un estado de conciencia: concentrarse en el infinito y asimilarlo todo, alegría y pena al mismo tiempo. Hoy en día, cuando hablamos de tristeza, la mayoría de las veces nos referimos a la desesperación, literalmente definida como falta de esperanza. Sin embargo, la verdadera tristeza es en realidad lo opuesto, una exuberante marea interior que nos recuerda cuán fugaz, misteriosa y sorprendente puede ser la vida. Esa es la razón de que haya rastros de tristeza en todo el libro, aunque es muy probable que, al terminarlo, os sintáis extrañamente alegres.»

¿Alguna vez te has preguntado por la vida de cada persona con la que te cruzas en la calle, dándote cuenta de que cada uno es protagonista de su propia historia? Ese sentimiento tiene un nombre: "**sonder**". O tal vez has visto una tormenta acercarse y has sentido un anhelo primario de desastre, esperando que sacudiera tu vida. Eso se llama "**lachesismo**". O estabas mirando fotos antiguas y sentiste una punzada de nostalgia por un tiempo que nunca has vivido. Eso es "**anemoia**".

John Koenig se propuso llenar los vacíos en nuestro lenguaje de las emociones creando **palabras nuevas que necesitamos, pero aún no tenemos**. A ratos conmovedoras, cercanas y alucinantes, las definiciones incluyen **etimologías**

caprichosas extraídas de idiomas de todo el mundo, intercaladas con collages sobrenaturales y ensayos líricos que exploran rincones olvidados de la condición humana.

El libro está dividido en **seis capítulos, con definiciones agrupadas por temas: el mundo exterior, el yo interior, la gente que conocemos, el paso del tiempo y la búsqueda de sentido**. Las definiciones no siguen ningún orden concreto, lo cual es bastante fiel a la realidad, dado que las emociones tienden a fluir por nuestra mente aleatoriamente.

Todas las palabras de este diccionario son nuevas. Algunas se han recuperado del olvido y se han redefinido, otras se han creado de la nada, pero la mayoría se han hilvanado a partir de fragmentos de cien lenguas distintas, vivas y muertas. No son palabras creadas necesariamente para su uso en conversación, sino para existir por sí mismas. Para **dar cierta apariencia de orden a la jungla interior de nuestra cabeza, para que podamos disponer de ellas a nuestra manera,** con la tranquilidad que da saber que todos estamos igual de perdidos.

El autor explica que este libro nació de la sensación de reconocimiento al descubrir palabras que hacen referencia a emociones, sobre todo en otros idiomas: *hygge, saudade, duende, ubuntu, schadenfreude*. Puede que algunos de estos términos sean intraducibles, pero aun así nos hacen sentir nuestro mundo interior un poco más familiar. Nos llevan a preguntarnos qué más podría ser posible y **qué otros bocados de significado podrían haberse extraído del caos si alguien les hubiera dado un nombre.**

No es habitual preguntarse por qué un idioma tiene palabras para unas cosas y no para otras. En realidad, no pensamos que podamos elegir, porque **las palabras que utilizamos** para construir nuestras vidas nos las dieron en la cuna o las aprendimos en el patio del recreo. Funcionan como una **especie de programación psicológica que ayuda a moldear nuestras relaciones,** nuestra memoria e incluso nuestra percepción de la realidad.

Diccionario de tristezas sin nombre es una lectura obligada para amantes del lenguaje, la semiótica y las palabras, pero también para cualquiera que disfrute de un cambio de perspectiva, reflexionando sobre los sentimientos inefables que conforman nuestras vidas. Con hermosas ilustraciones, este diccionario nos guía para **poner nombre a lo que sentimos y recordar que lo que nos une es mucho más vasto que lo que nos separa.**

JOHN KOENIG



[John Koenig](#) estudió Publicidad y es creador de vídeos, actor de voz, diseñador gráfico y escritor.

Nacido en Idaho (Estados Unidos) y criado en Ginebra (Suiza), **creó *The Dictionary of Obscure Sorrows* en 2009**, primero como blog antes de expandir el proyecto a YouTube.

Vive en Minneapolis (Estados Unidos) con su mujer e hija. [Su serie original de YouTube, *The Dictionary of Obscure Sorrows*](#), que él mismo escribe, edita y narra, ha recibido elogios de artistas como John Green, Beyoncé y Michael de Vsauce.

SE HA DICHO DEL LIBRO:

«Brillante».

The New York Magazine

«Hermoso y asombroso».

Huffington Post

«Expresado de forma hermosa».

The Washington Post

«Crea hermosas palabras nuevas que necesitamos pero que aún no tenemos».

John Green

«Estas no son palabras reales, pero si cristalismo y elipsismo no suenan a la perfección con su significado, no sé qué otras palabras lo harían».

George Takei

«Si has estado esperando tu dosis diaria de belleza, este libro es justo lo que necesitas. Es una colección de palabras inventadas que describen a la perfección algunos de los sentimientos más profundos que los seres humanos podemos experimentar; palabras que, por alguna razón, aún no han sido definidas por ningún término. A medida que avanzas en las páginas, te encontrarás asintiendo con la cabeza en un estado meditativo de silenciosa relación y sutil reverencia. En resumen, la mente de este autor es hermosa».

Bustle

«Las palabras tienen el poder de transformar y hacernos ver el mundo desde una perspectiva diferente. Koenig conecta los sentimientos aparentemente inconexos que experimentamos a diario y los expresa con palabras. Encuentra brillantemente la manera de mostrar, con sus nuevas palabras y sus definiciones, cómo conectamos con nosotros mismos y con los demás a través de los sentimientos y las emociones».

BoDean Warnock, *Booklist*

«Un librito precioso. Sea cual sea la emoción a medias, inconclusa y aún por expresar que te dé vueltas en la cabeza, este libro encontrará la manera de expresarla. Koenig posee una astuta habilidad para analizar las emociones de una manera muy específica y plasmarlas en una articulación real, tanto en la palabra que crea como en su definición poética y etimología. Se encuentra alegría en cada rincón de este libro».

Michigan Daily Review

FICHA TÉCNICA

Título: *Diccionario de tristezas sin nombre.*

Autor: John Koenig

Traducción: Magdalena Palmer

Editorial: Capitán Swing

PVP: 23 €

Formato: 140 x 220 mm

Páginas: 256 páginas

Fecha de publicación: 26-1-2026

ISBN: 979-13-991059-4-0